



บันทึกข้อความ

ส่วนราชการ...สำนักงานจัดการทรัพยากรป่าไม้ที่ ๕ (สระบุรี) ส่วนวิชาการและกฎหมาย โทร. ๐ ๓๖๓๔ ๗๔๙๗
ที่...ทส.๑๖๑๘.๔/๐๑๗๔๓ วันที่ ๕ มิถุนายน ๒๕๖๓
เรื่อง...Letter of Intention for ASEAN-Korea Garden

เรียน ผู้อำนวยการส่วนทุกส่วน
ผู้อำนวยการศูนย์ป่าไม้ทุกศูนย์

สำนักงานจัดการทรัพยากรป่าไม้ที่ ๕ (สระบุรี) ขอส่งสำเนาหนังสือกรมป่าไม้ ที่
ทส ๑๖๐๗.๓/ว ๙๑๙๓ ลงวันที่ ๑๒ พฤษภาคม ๒๕๖๓ เรื่อง Letter of Intention for ASEAN-Korea
Garden มาเพื่อทราบและพิจารณาเสนอพื้นที่หรือสถานที่เข้าร่วมโครงการฯ โดยขอให้แจ้งข้อมูลให้
ส่วนวิชาการและกฎหมายทราบ ภายในวันที่ ๑๕ มิถุนายน ๒๕๖๓ เพื่อบรรณรายงานกรมป่าไม้ต่อไป

(นายจำลอง อุทัยวัฒน์เดช)

นักวิชาการป่าไม้ชำนาญการพิเศษ รักษาการแทน
ผู้อำนวยการสำนักงานจัดการทรัพยากรป่าไม้ที่ ๕ (สระบุรี)



ฝ่ายวิชาการป่าไม้
เลขที่รับ
วันที่ ๒๘ พ.ค. ๒๕๖๓
บันทึกข้อความ
เวลา

สำนักสภาพัฒนาการป่าไม้ 5 (ทะเลบัว)
เลขที่รับ
วันที่ ๑๙ พ.ค. ๒๕๖๓
เวลา ๑๔.๑๕

ส่วนราชการ กรมป่าไม้ สำนักงานป่าไม้ต่างประเทศ โทร. ๐ ๒๕๖๑ ๔๒๙๒-๓ ต่อ ๕๖๓๓ และ ๕๐๓๔

ที่ ทส.๑๖๑๑.๓/ ๙๑๙๓ วันที่ ๑๒ พฤษภาคม ๒๕๖๓

เรื่อง Letter of Intention for ASEAN-Korea Garden

ส่วนวิชาการและกฎหมาย
เลขที่ ๕๐๓
วันที่ ๑๙ พ.ค. ๒๕๖๓
เวลา ๑๕.๐๗

เรียน ผู้อำนวยการสำนักทุกสำนัก
ผู้อำนวยการสำนักจัดการทรัพยากรป่าไม้ ที่ ๑-๑๓
ผู้อำนวยการสำนักจัดการทรัพยากรป่าไม้สาขาทุกสาขา

ด้วย AFoCO-ROK Forest Cooperation Secretariat ได้มีหนังสือเลขที่ DE-96 ลงวันที่ ๔ พฤษภาคม ๒๕๖๓ เรื่อง Letter of Intention for ASEAN-Korea Garden แจ้งว่ารัฐบาลเกาหลีได้จัดตั้งโครงการความร่วมมือภายใต้ ASEAN-Korea Garden ซึ่งอยู่ภายใต้การดำเนินงานของ AFoCO ขึ้นเพื่อเป็นสัญลักษณ์แห่งมิตรภาพและความสัมพันธ์อันยาวนานระหว่างประชาคมอาเซียนและสาธารณรัฐเกาหลีขึ้นในการนี้ จึงประสานกรมป่าไม้พิจารณาเสนอพื้นที่หรือสถานที่ (project Site) ที่จะจัดตั้งโครงการภายใต้ความร่วมมือดังกล่าว โดยมีรายละเอียดตามที่ AFoCO กำหนด รายละเอียดตามเอกสารแนบ แล้วส่งข้อมูลให้ AFoCO ภายในวันที่ ๒๖ มิถุนายน ๒๕๖๓ เพื่อดำเนินการต่อไป

กรมป่าไม้พิจารณาแล้ว ขอเรียนว่าการดำเนินโครงการดังกล่าวจะเป็นประโยชน์ต่อการจัดการทรัพยากรป่าไม้และพื้นที่สีเขียวของประเทศ รวมทั้งเป็นการให้ความร่วมมือในการดำเนินการในฐานะประเทศสมาชิก AFoCO ซึ่งประเทศไทยจะได้รับประโยชน์ในหลายด้าน เช่น การสนับสนุนงบประมาณ ๑ ล้านเหรียญสหรัฐ/ต่อประเทศ ความร่วมมือทางวิชาการและอื่นๆ ที่เกี่ยวข้องในการนี้ จึงขอให้พิจารณาเสนอพื้นที่หรือสถานที่เพื่อเข้าร่วมโครงการความร่วมมือดังกล่าว โดยขอให้แจ้งข้อมูลให้สำนักงานป่าไม้ต่างประเทศทราบภายในวันที่ ๑๙ มิถุนายน ๒๕๖๓ เพื่อดำเนินการ ต่อไป

☐ ส่วนอำนวยการ

☐ ส่วนจัดการป่าไม้

☐ ส่วนส่งเสริมการป่าไม้

☒ ส่วนวิชาการและกฎหมาย

จึงเรียนมาเพื่อโปรดทราบและพิจารณา

๑๙ พ.ค. ๒๕๖๓

(นายสุรชาติ ปุณณวณิชศิริ)

หัวหน้าฝ่ายบริหารทั่วไป

☐ ฝ่ายบริหารทั่วไป

☒ ฝ่ายวิชาการ

☐ ฝ่ายกฎหมาย

(นายไพฑูรย์ คุณพิโน)

นักวิชาการป่าไม้ชำนาญการ

(นายสมศักดิ์ สรรพโกศลกุล)

รองอธิบดี ปฏิบัติราชการแทน

อธิบดีกรมป่าไม้

DATE: 2020.05.04

REF.NO.: DE-96

To: AFoCO member countries in ASEAN region

Dear Sir/Madam,


Letter of Intention for ASEAN-Korea Garden

In accordance with the Co-Chair's Statement of the 2019 ASEAN-ROK Commemorative Summit, held on 26 November 2019 in Busan, the ROK, "welcoming the proposal to establish an ASEAN-Korea Garden as a symbol of friendship and long-standing relationship between ASEAN and the ROK", the Korea Forest Service informed the AFoCO Secretariat on the development of a project for the ASEAN-Korea Garden with our member countries (Ref. No.: KL20-231 sent on 24 April 2020). Hence, the Secretariat kindly requests your country's consideration on the matter. Kindly refer to the project concept note drafted by the Secretariat (Attachment 1).

Upon your consideration and in order to pursue subsequent discussion with the Korean Government about the scope and scale of the project, we further request you to provide potential/candidate project site with information and specific concept ideas about the garden using a template (Attachment 2). It would be very much appreciated if you can submit your confirmation letter along with the said information no later than 26 June 2020 to the Secretariat.

We hope this project will be another good opportunity to contribute our goal, Greener Asia, together.

Sincerely,



Chencho Norbu
Executive Director

Attachment 1. Project Concept Note

1.2 Summary of the Proposed Strategy

Briefly illustrate how the problem(s) described above will be addressed.

1. The proposed ASEAN-ROK Garden will be created taking into consideration the rich biological diversity of the country with a thematic focus on the national developmental model of the respective countries. Besides conservation of endangered plant species, the garden will also promote the conservation of culturally significant plant/tree species.
2. The host country can choose nature based themes to showcase the unique biodiversity or initiative of the country in the areas of conservation including branding. For example, the healing forest concept of Korea is one of the concept that gained popularity not only in Korea but around the world. This concept can be a good example for branding the country through its unique concept of integrating the health benefits with forest conservation. Similar cases specific to the host country can be considered.
3. The proposed garden will have three common characteristics which will apply across all proposed host countries. Firstly, the garden will be designed and established to showcase the friendship between ROK and the host ASEAN country and will exhibit the rich culture and tradition of the host countries along with appropriate integration of Korean architecture and design. Secondly, the proposed garden will designate some area to promote conservation and rehabilitation of threatened and endangered plant/tree species. It can be in the form of a botanical garden, arboretum or any other relevant establishment meant to conserve the threatened and endangered plant species. The third portion of the garden will be developed into a self-sustaining component which may come in the form of ecotourism, small enterprise development or other livelihood activities aimed to generate revenue and secure local livelihood after project life.
4. In order to build an inclusive model, the project will involve local community participation in management of recreational and ecotourism facilities. Various capacity development trainings will be provided for the eco-tourism activities. With this, the local livelihood is expected to improve through creation of employment opportunities, community based eco-tourism activities for income generation, and will even spur economic activities within and adjacent the said facilities. The garden in due course of time (5th or 6th) can also be handed over to the community for management, thus, ensuring its sustainability.

1.3 Objectives

Identify main objectives.

1. To establish and/or increase the green spaces in areas close to urban centers through the establishment of botanical garden.
2. To rescue and conserve tree/plant species threatened/displaced by developmental activities.
3. To promote educational and awareness programs on restoration and biodiversity conservation and promote knowledge sharing in the region.
4. To develop capacity of local people and government officials on management of recreational areas/ecotourism and biodiversity conservation.
5. To improve the living standard of local people by enhancing their livelihood through eco-tourism and other income generating activities.

1.4 Expected Outcomes

Describe the long term impact of the project.

1. Sustainably establish and manage the ASEAN-ROK Garden with local participation and enhanced regional forest cooperation.
2. Conservation of endangered, threatened and culturally significant plant species

Attachment 1. Project Concept Note

3.2 Potential Implementation Arrangements

List the institutions and organizations with which the implementing agency is likely to collaborate in carrying out the proposed actions and their likely role.

1. Forest Department of the respective countries

- Identification of the site for ASEAN-ROK Garden
- Will be responsible to see the implementation of project activities at the country level
- Monitor day-to-day activities of the project
- Provide support in terms of local government and communities engagement
- Provide necessary political and policy support for the project implementation as and when required.

2. Local Government/Municipality

- Assist the Forest Department in terms of gaining local support and involvement of local communities in the project.
- Handle any policy or procedural matters at the local government to enable project implementation.

3. Local Communities/Private Sector

- Involve in management of eco-tourism and recreational activities of the project.
- Provide support to the national implementing partner in providing relevant information and assistance for project implementation.
- Take part in specific project activities

3.3 Potential Risks

Indicate the main potential risks which could hinder the achievement of the expected results, and possible mitigating measures.

- a. Support from the local communities to support and manage eco-tourism and recreational activities.
- b. Availability of suitable area for the establishment which is accessible, feasible and visible as per the requirement of the project.
- c. Securing enough funds to accommodate all the project components proposed in the project document.
- d. Socio-economic, climatic and weather conditions of the site selected for the project.

3.4 Sustainability

Briefly describe how sustainability of results after completion of project will be ensured and specify the institutional partners that will contribute to this. Consider key sustainability factors such as: capacity development and sustainability in environmental, financial and technological aspects.

The eco-tourism and recreational activities developed with this project will be the main program that will ensure the sustainability of the project in terms of financial requirement. The revenue generated from this establishment can be pumped back to carry out maintenance of the structure as well as to meet the general administrative and operational expenses. The ultimate aim is to make the ASEAN-ROK Garden a self-sustaining entity in terms of financial and administrative management. With the involvement of the local communities, the sustainability in terms of the management will be assured as their livelihood will be impacted if the infrastructure is not taken care of. The potential sustainability strategy the project is going to promote is the adoption of the sites within the garden. The local government, local

Attachment 2. Project Site Information

1. Describe a specific concept and major objectives/outputs of the ASEAN-Korea Garden in your country

1.1 Concept that best complement with your countries interest and priorities in terms of forest/biodiversity conservation, cultural preservation and promotion through establishment of a forest garden. Your concept/idea should also consider having the garden to be a self-sustaining facility after the Project. (e.g. a healing forests for improving people's well-being in urban area, a botanical garden to conserve threatened tree species, recreational forest, research/experimental forest garden or combination thereof, etc.)

1.2 The garden is considering to have a spot for the "friendship garden". For example, the Korea's architecture and landscape would be showcased complementing with your countries' forest tree and plant species. Hence, based on your own concept, other components of the Garden should be identified to go along with said "friendship garden".

1.3 Major objectives/outputs (To facilitate consolidation among prospective implementing countries, please consider the objectives and outputs contained in the attached Concept Note as prepared by the Secretariat)

2. Potential project site information (Max. two sites can be proposed, and the site will be selected through communication with the Secretariat and donors)

Location	<ul style="list-style-type: none"> - Village-level - Distance from the international airport (00 km away, and how many hours to drive from the airport to the site)
Map/Photos	<ul style="list-style-type: none"> - Provide map (google map is fine) and/or photos of the sites - Provide GPS/UTM coordinates
Total Area (ha)	
Land Ownership and Management	<ul style="list-style-type: none"> - Specify who own the land - If it is a country-owned land, specify which ministry/department is in charge to manage it?
Forest Land Category	<ul style="list-style-type: none"> - Protected Area, Reservation, etc. - Sub-category is preferred as applicable
Current Situation of the Site	<ul style="list-style-type: none"> - (forest cover, etc.) - Possibility of infrastructure development in the future (Yes/No)
Socioeconomic Information	<ul style="list-style-type: none"> - Number and total population of the village nearby - Average income (USD) per household - Major income source for people - Poverty rate
Sustainability Mechanism	<ul style="list-style-type: none"> - Potential management arrangement (operation and maintenance after the project - Potential "adopter" e.g. academic/research institution, local government, community groups, private/government corporations, etc.
Any other information	

Attachment 1. Project Concept Note

communities or the private individuals/companies can have the opportunity to adopt some areas of the garden and manage the sites and related activities. This will also contribute in raising awareness on conservation of important and threatened plant species in the country.

The garden will have adequate space for carrying out short and long term research activities wherein the Universities and Research Institutions can adopt and manage those sites sustainability as learning laboratory for their students and researchers. The continuing research activities will help understand the environmental and climate factors better, thus helping the management in initiating necessary measures for adaptation as well as mitigating the climate change impacts in both forest and urban setting. With the active involvement of the Forest Department of the host country in the overall implementation of the project, its sustainability is assured through adequate arrangements included in the tenure. The host country will also take more interest in its management as it will also act as a cultural and education center, ultimately help brand the uniqueness of the country and its friendship with the Republic of Korea.

4. Summary of Budget

<i>Estimated Budget</i>	USD 1 million per ASEAN-RoK Garden
-------------------------	------------------------------------

Attachment 1. Project Concept Note

<p>through domestication.</p> <ol style="list-style-type: none"> 3. Sustainably manage community based eco-tourism and recreational areas. 4. Promote scientific research on conservation and rehabilitation of endangered, threatened and culturally significant plant species. 	
2. Potential Stakeholders	
<p><i>Identify primary and other stakeholders that are to be involvement in the project.</i></p> <p>Primary Stakeholders:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The Forest Department of the host ASEAN member country will be one of the primary stakeholders and will be responsible for implementation of the project. 2. The KFS/AFoCO is also identified as a primary stakeholder and will be responsible for resource mobilization for the project and monitoring of the overall implementation of the project. <p>Other Stakeholders:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. The local government/municipality of the proposed site is also identified as one of the stakeholders and will be involved in providing support in involvement of local communities as well as procedural support for the project. 2. The local communities will be basically involved in eco-tourism/ recreational management activities of the project. 3. The Universities/Research Institutions in respective countries will provide required technical backstopping especially in the research activities and establishment of the garden. 4. The Private Sectors can also play an important part in the management of the infrastructure through adoption of certain areas which will help strengthen conservation efforts and ensure sustainability of the initiative. 	
3. Schedule and Potential Implementation Arrangements	
3.1 Timeline for Project Development	
Timeline/ Date	Activity
5 th May 2020 - 30 th June 2020	Collection of information on project sites and related activities from participating ASEAN Countries
1 st July 2020 – 31 st August 2020	Project proposal development with incorporation of information submitted by the countries
1 st September 2020 – 30 th September 2020	Consultation with the participating countries and finalizing the project proposal
October 2020	Approval by Assembly
1 st November 2020 – 30 th June 2021	Secure funding from Korea Forest Service (KFS)
1 st July 2021	Start Project Implementation

Attachment 1. Project Concept Note

ASEAN-ROK Garden Project Profile	
Project Title	Establish ASEAN-ROK Garden to strengthen forest cooperation and friendship to promote ecotourism and greening with the involvement of local communities.
Project Duration	Estimated start date: 1 st January, 2021 Estimated end date: 31 st December, 2025
Proposed Implementing Agency	Asian Forest Cooperation Organization
Participating Countries	ASEAN Member Countries
Project Site	<ul style="list-style-type: none"> ● Highly recommended to be located within 1 hour distance by car from the capital city (or a big city with an international airport). ● The total area needs to be at least 2 ha
Main Objectives	To establish ASEAN-ROK Garden for strengthening regional forest cooperation to promote ecotourism and conduct educational programs.
Estimate of Total Budget	US\$ 1 million per Country

1. Summary of Proposed Action

1.1 Problems to be Addressed

Describe problem(s) identified in the preliminary problem analysis, which the proposed actions aim to resolve. Include reference to project history previously implemented by AFoCO or other entities (government, organizations, etc.), relevant evaluation recommendations, if any.

Land-use change is one of the greatest **threats to biodiversity**, especially in the tropics where secondary and plantation forests are expanding while primary forest is declining. The conversion of forest areas into other land forms for economic activities and infrastructure development is identified as one of the primary drivers of deforestation and forest degradation. The presence of green spaces and tree cover in the urban areas plays a very important role in the **improvement of health and well-being** of the urban dwellers. With the increase in urban infrastructures, the green spaces in these growing urban centers are reducing drastically. Urban green spaces include parks, fields, gardens, urban forests and wetlands providing ecosystem services, including climate regulation and opportunities for recreation.

With urbanization, the **social and cultural life** has become limited in the urban areas. The **awareness** amongst the people, especially the children about the importance of green spaces and tree cover is limited, impacted by the urban environment in which they live in. In addition, Southeast Asia has the highest urban ambient air pollution levels worldwide with an annual mean level often exceeding five to ten times the World Health Organization's (WHO) limits. In general, the health of the environment and the people living in the cities are declining which makes it necessary to increase the green spaces in the urban areas.

Therefore, these issues which are common in most of the cities and developing urban areas need to be addressed through innovative ideas having multiple impacts (such as positive impacts on people due to the aesthetic of the garden) on well-being and happiness.

- תחזוקת אזורי המגורים ✓
- תחזוקת אזורי המגורים
- תחזוקת אזורי המגורים

ကမ္ဘာ့ ASEAN-Korea Garden
တည်ထောင်မှုအတွက် အထောက်အကူပြု
သည့် အခမ်းအနား ၁၉ ဇွန် ၂၀၁၃

[illegible]

๒๕ - ๒๖/๐๙/๖๓
(นางสาวกนกพร ธีการ)
นักวิชาการป่าไม้ชำนาญการ
A
๒๕.๙.๖๓

(นายไพฑูรย์ กุณพิโน)
นักวิชาการ^๑ สำนักงานการ
ผู้อำนวยการส่วนวิชาการและกฎหมาย

- ๖๖๗๐ นร.
นายวิชาญ
นางจำลอง อภัยวัฒนเดช

นักวิชาการป่าไม้ชำนาญการพิเศษ รักษาราชการแทน
ผู้อำนวยการสำนักจัดการทรัพยากรป่าไม้ที่ ๕ (พระนครศรีอยุธยา)

๒. วัตถุประสงค์ของงาน ☐
 ๓. ระยะเวลาของงาน ☐
 ๔. งบประมาณของงาน ☐